



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le mercredi 15 juin 2005**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### Communiqués

---

#### **Refuges pour femmes violentées, 2003-2004**

2

Près du tiers de toutes les femmes hébergées temporairement dans un refuge pour femmes violentées le 14 avril 2004 y avaient déjà séjourné dans le passé, selon un nouveau rapport. À cette date, 6 109 femmes et enfants vivaient dans ces refuges, dont 82 % pour fuir une situation de violence imputable souvent à l'époux ou au conjoint de fait actuels.

#### **Ventes de véhicules automobiles neufs, avril 2005**

5

Après le recul de mars, le nombre de véhicules automobiles neufs vendus en avril a cru de 1,6 %, ce qui a ramené les ventes à leur deuxième niveau le plus élevé depuis septembre 2003.

Compte de la valeur ajoutée agricole, 2004

8

Bilan du secteur agricole au 31 décembre, 2004

8

Mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles, 2004

9

Produits chimiques industriels et résines synthétiques, avril 2005

10

Produits pétroliers raffinés, avril 2005

10

---

### **Nouveaux produits**

11

---



## Communiqués

### Refuges pour femmes violentées

2003-2004

Près du tiers de toutes les femmes hébergées temporairement dans un refuge pour femmes violentées le 14 avril 2004 y avaient déjà séjourné dans le passé, selon un nouveau rapport.

À cette date, 3 274 femmes et 2 835 enfants résidaient dans ces refuges, dont 82 % pour fuir une situation de violence. Les autres femmes et enfants s'y trouvaient pour des raisons telles que des problèmes de logement, de toxicomanie et de santé mentale.

De toutes les femmes qui avaient déjà séjourné dans un refuge dans le passé, 40 % s'y étaient retrouvées une fois l'année précédente, 38 % de deux à quatre fois et environ une sur 10 cinq fois ou plus.

La plus grande proportion des femmes résidant dans les refuges, soit un peu plus du tiers, étaient âgées de 25 à 34 ans.

Le rapport est fondé sur les données de l'Enquête sur les maisons d'hébergement, un recensement biennal des établissements résidentiels qui offrent un refuge aux femmes victimes de violence conjugale. L'Enquête a fourni de l'information sur les établissements et leurs services pour l'année comprise entre le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le 31 mars 2004, ainsi qu'un aperçu instantané d'une journée des activités et des clients desservis le 14 avril 2004.

Durant cette période d'un an, les admissions dans les 473 refuges, en majeure partie pour des raisons de violence, s'élevaient à 95 326, dont 58 486 femmes et 36 840 enfants. Le nombre total annuel d'admissions en 2003-2004 a diminué de 7 % par rapport à l'enquête menée deux ans plus tôt et de 11 % par rapport aux admissions totales en 1997-1998.

Toutefois, cette situation s'explique surtout par une réduction des admissions annuelles d'enfants, qui ont chuté de 12 % par rapport à 2001-2002 et de 21 % comparativement à 1997-1998. Les admissions annuelles de femmes ont diminué d'environ 3 % par rapport à 2001-2002. Un recul identique avait également été observé entre 1997-1998 et 2001-2002.

Le jour de l'instantané, un cinquième de tous les refuges (93) ont dirigé 221 femmes et 112 enfants vers un autre établissement. Presque les deux tiers d'entre eux ont indiqué comme raison que le refuge était complet, une diminution par rapport aux années précédentes. Les autres raisons invoquées comprenaient des problèmes d'alcool, de drogue et de santé mentale ou parce que le nom de la personne

#### Note aux lecteurs

Le présent communiqué est fondé sur le Juristat intitulé *Les refuges pour femmes violentées au Canada, 2003-2004*, qui présente les résultats de l'Enquête biennale sur les maisons d'hébergement (EMH).

L'EMH est un recensement de tous les établissements résidentiels qui accueillent principalement des femmes victimes de violence conjugale. Pour l'EMH de 2003-2004, des questionnaires ont été envoyés à 543 refuges, et 473 ou 87 % y ont répondu. Des questionnaires distincts ont été remplis pour les établissements qui comptaient des types de résidence multiples sous le même nom ou à la même adresse.

L'EMH a été élaborée dans le cadre de l'Initiative de lutte contre la violence familiale du gouvernement fédéral, de concert avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et des associations de maisons d'hébergement. L'EMH a pour objet de recueillir de l'information sur les services résidentiels offerts aux femmes violentées et à leurs enfants au cours des 12 derniers mois de fonctionnement, et de fournir un aperçu instantané d'une journée des clients desservis un jour donné.

L'analyse des tendances est fondée sur des données de séries chronologiques provenant du fichier sur les tendances de l'EMH, qui comprend uniquement les établissements qui ont participé à l'Enquête chaque année de 1997-1998 à 2003-2004. Par conséquent, l'information tirée du fichier sur les tendances de l'EMH est fondée sur un sous-ensemble de 332 refuges.

figurait sur une liste de non-admissions ou de mises en garde.

#### Jour de l'instantané : 5 000 femmes et enfants hébergés dans un refuge pour fuir une situation de violence

Selon l'aperçu instantané réalisé le 14 avril 2004, des 6 109 femmes et enfants séjournant dans un refuge, environ 5 000 fuyaient une situation de violence, ce qui représente environ les trois quarts de toutes les femmes hébergées. Les femmes ont également eu recours à un refuge pour des raisons telles que des problèmes de logement, de toxicomanie et de santé mentale.

La grande majorité des femmes demeurant dans un refuge pour fuir une situation de violence étaient victimes de violence psychologique ou émotionnelle. Presque sept femmes sur dix ont fait état de violence corporelle, 50 %, de menaces, 46 %, d'exploitation financière, 31 %, de harcèlement, et 27 %, d'abus sexuel.

Les deux tiers des femmes cherchaient à fuir une situation de violence familiale imputable à l'époux ou au conjoint de fait actuel, et une sur 10 à l'ex-mari ou à l'ex-partenaire. Les femmes fuyaient une situation de violence provoquée par un parent (6 %), un amoureux

actuel ou passé (5 %) et diverses personnes telles qu'un ami, un fournisseur de soins ou un symbole d'autorité (4 %). Pour un faible pourcentage de femmes violentées, la relation avec leur agresseur était inconnue.

Les données de l'Enquête indiquent qu'un plus grand nombre de femmes se font héberger temporairement dans un refuge pour des raisons autres que la violence, comme des problèmes de logement, d'alcool, de drogue et de santé mentale.

Bien que le nombre de femmes ayant cherché refuge pour fuir une situation de violence soit resté pratiquement le même qu'en 1998, le nombre de celles l'ayant fait pour d'autres raisons a augmenté de 11 %.

Les femmes qui utilisent les refuges pour d'autres raisons que pour fuir une situation de violence constituaient environ un quart (24 %) des résidents des refuges. Plus des deux tiers d'entre elles se sont réfugiées parce qu'elles étaient incapables de trouver un logement à prix abordable.

Sept femmes sur 10 qui avaient des responsabilités parentales ont amené leurs enfants avec elles. Ces derniers représentaient environ la moitié des résidents des refuges et les deux tiers de ces enfants avaient moins de 10 ans.

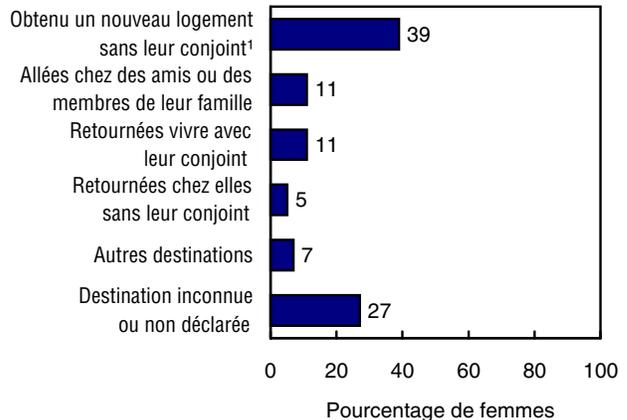
Environ un tiers des femmes violentées dans les refuges le jour de l'instantané avaient signalé le cas le plus récent de violence à la police.

#### **Près des deux tiers des femmes quittant les refuges n'avaient pas l'intention de retourner vivre avec leur conjoint ou leur partenaire**

Parmi les femmes quittant les refuges le jour de l'instantané, seulement une sur 10 prévoyait retourner vivre avec son époux ou son conjoint de fait.

Près des deux tiers des femmes n'avaient pas l'intention de retourner vivre avec leur conjoint ou leur partenaire. Pour le quart des femmes quittant les refuges, on ignorait la destination.

#### **Plusieurs femmes qui ont quitté une maison d'hébergement le 14 avril 2004 ont trouvé un nouveau logement sans leur conjoint ou leur conjoint de fait**



1. Comprend les maisons d'hébergement de deuxième étape, les autres refuges d'urgence et les autres nouveaux logements sans le conjoint.

#### **Évolution des types d'établissements qui hébergent les femmes violentées et leurs enfants**

Entre le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le 31 mars 2004, 543 refuges connus au Canada assuraient des services d'hébergement aux femmes violentées et à leurs enfants. Alors que les maisons d'hébergement constituaient toujours la majorité des refuges destinés aux femmes victimes de violence familiale, les établissements de services d'urgence représentaient une proportion croissante des refuges pour femmes violentées.

Plus de la moitié des 473 établissements participant à l'Enquête durant l'année étaient des maisons d'hébergement. Environ un cinquième de ces établissements étaient des maisons d'hébergement de deuxième étape et un autre cinquième, des refuges de services d'urgence (incluant des centres d'urgence pour femmes et des refuges d'urgence généraux).

La différence était constituée d'autres types d'établissements, comme les réseaux de maisons d'hébergement, les centres de prévention de la violence familiale en milieu rural de l'Alberta, les refuges provisoires du Manitoba et les centres de ressources en matière de violence familiale de l'Ontario.

Des refuges qui ont participé à l'Enquête, seulement 31, ou 7 %, étaient situés dans une réserve. Moins de la moitié d'entre eux étaient des maisons d'hébergement et plus du tiers étaient des refuges de services d'urgence. Environ un refuge sur six dans les

réserves était une maison d'hébergement de deuxième étape.

Le jour de l'instantané, 170 femmes et enfants séjournèrent dans les refuges dans des réserves, représentant près de 3 % de tous les résidents des refuges. Environ huit sur 10 (135) de ces femmes et enfants vivant dans des réserves cherchaient à échapper à la violence.

La majorité des refuges offraient les services internes suivants aux femmes résidentes : la défense des droits, le counselling à court terme et les services de renvoi en vue d'un logement. Les services procurés aux ex-résidentes et aux femmes non résidentes ayant besoin d'aide comprenaient souvent les lignes d'écoute téléphonique, le counselling individuel à court terme et la défense des droits.

Près de 5 % des refuges offraient des programmes de traitement ou des services de counselling à l'interne aux partenaires violents non résidents, et plus du tiers ont aiguillé les partenaires vers d'autres organismes aux fins de counselling.

Dans l'ensemble, 4 % des refuges avaient une politique qui autorisait l'admission d'hommes adultes. Entre le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le 31 mars 2004, 47 hommes ont été admis dans ces refuges en raison de mauvais

traitements et neuf sur 10 de ceux-ci y séjournèrent par suite de violence familiale.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 256-0013 à 256-0017.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3328.**

*Le Juristat : Les refuges pour femmes violentées au Canada, 2003-2004*, vol. 25, n° 3 (85-002-XIF, 9 \$ / 75 \$; 85-002-XPF, 11 \$ / 100 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. La publication *Les maisons d'hébergement au Canada : feuillets d'information pour le Canada, les provinces et les territoires, 2003-2004* (85-404-XIF, gratuite) peut être consulté gratuitement en ligne. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Justice*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Sous-section de l'information et des services à la clientèle au (613) 951-9023 ou au 1 800 387-2231, Centre canadien de la statistique juridique. ■

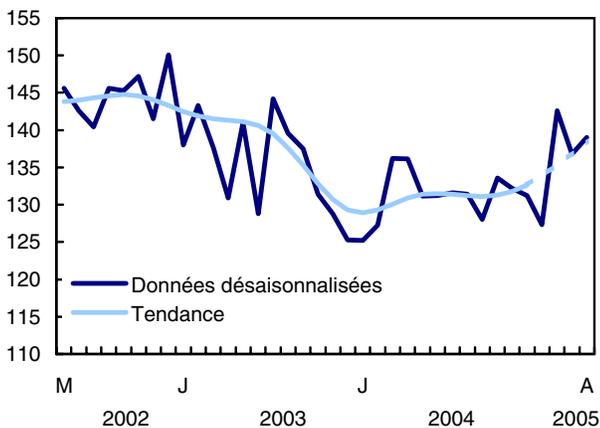
## Ventes de véhicules automobiles neufs

Avril 2005

Le nombre de véhicules automobiles neufs vendus en avril a cru de 1,6 %, ce qui a ramené les ventes à leur deuxième niveau le plus élevé depuis septembre 2003. Il s'agit d'une hausse qui est survenue à la suite d'un recul observé en mars (-4,1 %), lequel avait été précédé d'un important gain en février (+12,0 %).

### Les ventes de véhicules automobiles neufs augmentent en avril après un recul en mars

En milliers d'unités



L'ajout de données peut entraîner la révision des derniers chiffres de la tendance qui sont illustrés ici par une ligne discontinue.

Au total, les concessionnaires ont vendu 139 003 véhicules neufs en avril, soit 2 204 unités de plus qu'en mars. Cette hausse est attribuable tant aux voitures particulières qu'aux camions (qui comprennent les mini-fourgonnettes, les véhicules utilitaires sport, les camions légers et lourds, les fourgonnettes et les autobus).

L'augmentation d'avril s'est produite dans un environnement économique où se croisent des signaux contradictoires : d'une part, le prix de l'essence qui était à la hausse et un indice de confiance qui révèle des consommateurs moins enthousiastes pour l'achat d'articles coûteux; d'autre part, certains constructeurs qui maintiennent des offres incitatives et un marché du travail qui a enregistré une modeste augmentation du nombre d'emplois.

Sur la base des chiffres provisoires issus de l'industrie automobile, on estime que le nombre de véhicules automobiles neufs vendus en mai a reculé

#### Note aux lecteurs

Toutes les données du présent communiqué sont désaisonnalisées.

Les **voitures particulières** comprennent les voitures utilisées à des fins personnelles et commerciales (comme les taxis ou les voitures de location). Les camions comprennent les mini-fourgonnettes, les véhicules utilitaires sport, les camions légers et lourds, les fourgonnettes et les autobus.

Les **véhicules automobiles neufs de construction nord-américaine** comprennent les véhicules construits ou assemblés au Canada, aux États-Unis ou au Mexique. Tous les autres véhicules automobiles neufs sont considérés comme étant construits outre-mer.

Les **véhicules produits par des constructeurs transplantés** comprennent les véhicules construits ou assemblés en Amérique du Nord par les constructeurs étrangers qui s'y sont installés.

Pour des raisons de confidentialité, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut sont inclus dans la Colombie-Britannique.

L'Enquête sur les ventes de véhicules automobiles neufs est compilée sur la base des données obtenues auprès des constructeurs d'automobiles ainsi que des importateurs de véhicules automobiles neufs. Ces résultats peuvent être différents de ceux qu'on obtiendrait directement des concessionnaires, en raison de différences possibles dans la tenue de dossiers.

d'environ 6 %. Le recul de mai est principalement attribuable aux faibles ventes de voitures particulières.

Les ventes de véhicules automobiles neufs sont demeurées relativement stables durant l'année 2004, à l'exception d'une série de hausses en début d'année. Auparavant, les ventes avaient affiché d'importantes fluctuations dans la première moitié de 2003, pour ensuite connaître une période de baisses considérables.

### Lente mais sûre progression de la part de marché des ventes de camions

Même si les ventes de voitures et de camions ont relativement augmenté dans les mêmes proportions en avril, il ressort qu'en fait de part de marché, celle des camions ne cesse de croître depuis 2002.

En effet, les ventes de camions neufs, qui ont augmenté de 1,7 % en avril pour s'établir à 66 380 unités, ont accaparé durant les quatre premiers mois de cette année 48,3 % de l'ensemble des ventes de véhicules neufs. En 2004, leur part de marché était de 47,9 % comparativement à 46,8 % en 2003 et 46,1 % en 2002.

En avril, il s'est vendu un total de 72 623 voitures particulières neuves, en hausse de 1,5 % par rapport à mars. Cette augmentation a été principalement attribuable aux ventes de voitures construites en Amérique du Nord qui ont progressé de 1,9 %, alors

que celles de construction outre-mer n'ont augmenté que de 0,5 %. Il s'agit, néanmoins, d'un deuxième gain d'affilée pour cette catégorie de voitures, contrairement à la première qui a vu ses ventes reculer en mars.

Les ventes de voitures particulières ainsi que celles de camions ont enregistré des progressions importantes au début de 2004. Par la suite, elles sont restées relativement stables, ce qui contraste avec les fortes baisses observées au second semestre de 2003.

### **Les ventes provinciales à la hausse, sauf dans la plupart des provinces de l'Ouest**

En avril, les ventes de véhicules automobiles neufs ont progressé dans toutes les provinces, à l'exception de la Saskatchewan, du Manitoba et de la région formée de la Colombie-Britannique et des territoires.

Parmi les provinces qui ont affiché des augmentations en avril, c'est en Alberta (+5,4 %) et en Ontario (+2,1 %) qu'a eu lieu plus de 90 % de l'augmentation nationale (+2 204 unités). À Terre-Neuve-et-Labrador, il s'agissait d'une troisième hausse consécutive.

### **Données stockées dans CANSIM : tableaux 079-0001 et 079-0002.**

### **Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2402.**

Le numéro d'avril 2005 de *Ventes de véhicules automobiles neufs* (63-007-XIF, 14 \$ / 133 \$) paraîtra sous peu.

Les données de mai 2005 sur les ventes de véhicules automobiles neufs seront diffusées le 15 juillet.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 ([detaillantsinfo@statcan.ca](mailto:detaillantsinfo@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Clérance Kimanyi au (613) 951-6363, Division de la statistique du commerce.

□

**Ventes de véhicules automobiles neufs**

	Avril 2004	Mars 2005 <sup>r</sup>	Avril 2005 <sup>p</sup>	Avril 2004 à avril 2005	Mars à avril 2005
données désaisonnalisées					
	nombre de véhicules			var. en %	
<b>Véhicules automobiles neufs</b>	<b>136 145</b>	<b>136 799</b>	<b>139 003</b>	<b>2,1</b>	<b>1,6</b>
Voitures particulières	70 787	71 550	72 623	2,6	1,5
Amérique du Nord <sup>1</sup>	47 142	50 146	51 106	8,4	1,9
Outre-mer	23 645	21 404	21 517	-9,0	0,5
Camions, fourgonnettes, autobus	65 358	65 249	66 380	1,6	1,7
<b>Véhicules automobiles neufs</b>					
Terre-Neuve-et-Labrador	1 908	2 138	2 169	13,7	1,4
Île-du-Prince-Édouard	443	391	417	-5,9	6,6
Nouvelle-Écosse	3 904	3 826	3 960	1,4	3,5
Nouveau-Brunswick	2 822	2 826	2 929	3,8	3,6
Québec	35 025	35 028	35 302	0,8	0,8
Ontario	52 465	51 320	52 392	-0,1	2,1
Manitoba	4 099	3 985	3 906	-4,7	-2,0
Saskatchewan	3 394	3 439	3 349	-1,3	-2,6
Alberta	16 526	17 744	18 708	13,2	5,4
Colombie-Britannique <sup>2</sup>	15 560	16 103	15 871	2,0	-1,4
	Avril 2004	Mars 2005 <sup>r</sup>	Avril 2005 <sup>p</sup>	Avril 2004 à avril 2005	
données non désaisonnalisées					
	nombre de véhicules			var. en %	
<b>Véhicules automobiles neufs</b>	<b>160 195</b>	<b>148 296</b>	<b>167 441</b>	<b>4,5</b>	
Voitures particulières	86 641	76 197	91 395	5,5	
Amérique du Nord <sup>1</sup>	56 417	54 630	62 166	10,2	
Outre-mer	30 224	21 567	29 229	-3,3	
Camions, fourgonnettes, autobus	73 554	72 099	76 046	3,4	
<b>Véhicules automobiles neufs</b>					
Terre-Neuve-et-Labrador	2 383	2 339	2 872	20,5	
Île-du-Prince-Édouard	524	346	510	-2,7	
Nouvelle-Écosse	5 007	3 773	5 592	11,7	
Nouveau-Brunswick	3 690	3 312	3 755	1,8	
Québec	45 878	40 377	45 583	-0,6	
Ontario	59 184	56 244	59 703	0,9	
Manitoba	4 661	4 154	4 647	-0,3	
Saskatchewan	3 784	3 390	4 193	10,8	
Alberta	18 502	18 460	22 193	19,9	
Colombie-Britannique <sup>2</sup>	16 582	15 901	18 393	10,9	

r. Données révisées.

p. Données provisoires.

1. Construits ou assemblés au Canada, aux États-Unis ou au Mexique.

2. Inclut le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut.

## Compte de la valeur ajoutée agricole

2004

La valeur de la production a crû de 1,8 % en 2004. Les ventes de produits agricoles, les paiements en vertu des programmes et la valeur de la variation des stocks comptent parmi les principaux facteurs qui ont contribué à cette valeur.

Les ventes de produits agricoles ont augmenté pour atteindre 38,2 milliards de dollars en 2004, après avoir enregistré une baisse de près de 10 % en 2003. Le niveau de 2004 est demeuré légèrement supérieur à la moyenne quinquennale précédente (1999 à 2003). En 2002 et 2003, les conséquences de deux sécheresses consécutives et de la fermeture de la frontière américaine aux exportations de bovins vivants ont été grandement ressenties, ce qui a fait diminuer la moyenne quinquennale.

L'augmentation était principalement attribuable aux ventes de produits agricoles aux autres secteurs qui ont crû de 6,9 % pour atteindre 31,6 milliards de dollars. Les augmentations des revenus tirés des cultures et des porcs en particulier ont poussé les ventes à la hausse. L'augmentation des revenus tirés des porcs s'expliquait en grande partie par la croissance des revenus provenant de l'abattage au Canada. Les prix des porcs se sont raffermis tout au long de 2004 en raison des exportations vigoureuses et de la forte demande interne. Quant aux cultures, la production de céréales et d'oléagineux est retournée à des niveaux plus normaux en 2003 à la suite de deux sécheresses consécutives dans l'Ouest canadien (en 2001 et 2002). Le retour à la normale a contribué à une augmentation considérable des livraisons pour la plupart des principales cultures entre janvier et juin 2004 et à la hausse des paiements de la Commission canadienne du blé.

Les paiements en vertu des programmes ont atteint un sommet de 4,9 milliards de dollars en 2004. Les paiements sont demeurés bien au-dessus de la moyenne quinquennale précédente de 3,4 milliards de dollars. Les agriculteurs canadiens ont reçu plus de 1,1 milliard de dollars dans le cadre des programmes liés à l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB). Les retraits de la partie gouvernementale du Compte de stabilisation du revenu net ont atteint un niveau record en 2004, les agriculteurs ayant retiré 934 millions de dollars de leurs comptes. Le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole, qui a été instauré en 2004, a versé 777 millions de dollars.

La valeur de la variation des stocks a augmenté de 1,5 milliard de dollars. La succession de sécheresses dans l'Ouest canadien a amoindri considérablement les stocks de céréales et d'oléagineux à la ferme à la fin de 2002. Par conséquent, le retour à des niveaux de

production plus normaux en 2003 et 2004 a permis aux producteurs d'accroître leurs stocks. Parallèlement, la crise de l'ESB a obligé les producteurs à garder leurs animaux à la ferme, ce qui a entraîné une augmentation des stocks.

Par conséquent, la valeur totale de la production a augmenté pour atteindre 47,1 milliards de dollars. Toutes les provinces ont enregistré des hausses de la valeur totale de la production à l'exception du Nouveau-Brunswick et du Manitoba.

Cette série n'inclut pas les données sur l'amortissement qui sont présentées dans la publication *Dépenses d'exploitation agricoles et frais d'amortissement - Statistiques économiques agricoles* (21-012-XIF, gratuite).

La valeur ajoutée nette, qui est la valeur de la production moins les dépenses au titre des intrants, les taxes d'affaires et l'amortissement, a augmenté de 8,4 % pour atteindre 11,0 milliards de dollars en 2004.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0004.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5030.**

La publication *Compte de la valeur ajoutée agricole - Statistiques économiques agricoles*, juin 2005, vol. 4, n° 1 (21-017-XIF, gratuite) est maintenant accessible en ligne. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Agriculture*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marco Morin au (613) 951-2074 ([marco.morin@statcan.ca](mailto:marco.morin@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

## Bilan du secteur agricole au 31 décembre 2004

Le passif total des fermes à la fin de 2004 a crû de 4,9 %, par rapport à 2003, pour atteindre 44,9 milliards de dollars. Il s'agissait de la onzième hausse annuelle consécutive. Le passif à court terme a crû de 8,1 % tandis que le passif à long terme a enregistré une hausse annuelle de 4,0 %.

Les capitaux propres agricoles au Canada ont augmenté légèrement en 2004 pour passer à 183,4 milliards de dollars, l'actif et le passif ayant tous les deux augmenté. La valeur des immobilisations agricoles a poursuivi sa hausse constante amorcée en 1988, s'étant accrue de 1,8 % en 2004. La

progression de la valeur des immobilisations agricoles était le principal facteur ayant contribué à la hausse de l'actif.

Le ratio d'endettement (passif total/actif total) a crû pour une neuvième année consécutive pour atteindre 19,7 % en 2004. Ce ratio, qui mesure la dépendance des entreprises agricoles envers le crédit, a atteint un nouveau sommet pour la période de 1981 à 2004, soit légèrement au-dessus du ratio de 19,0 % atteint en 2003. Le ratio le plus faible a été enregistré en 1981 (12,4 %).

Après avoir atteint son plus bas niveau depuis 1981 en 2003, le ratio du fonds de roulement a augmenté légèrement en 2004 pour passer à 1,981. L'affaiblissement des niveaux enregistrés au cours des deux dernières années signifie que les exploitants agricoles étaient moins en mesure de payer les dettes que durant la période de 1981 à 2002.

Le ratio de la couverture de l'intérêt, qui indique la capacité de payer les frais d'intérêts et de protéger les prêteurs pour le non-paiement des intérêts, a atteint 3,176, bien au-dessus de la moyenne décennale précédente (1994 à 2003). Il s'agissait du plus haut niveau depuis 1996.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0020.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5029.**

La publication *Bilan du secteur agricole - Statistiques économiques agricoles, juin 2005*, vol. 4, n° 1 (21-016-XIF, gratuite) est maintenant accessible en ligne. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Agriculture*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marco Morin au (613) 951-2074 ([marco.morin@statcan.ca](mailto:marco.morin@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

## Mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles 2004

Après avoir affiché des baisses de 7,1 % en 2002 et de 28,1 % en 2003, les revenus en espèces ont crû pour atteindre 8,1 milliards de dollars en 2004, grâce à une hausse de 7,0 % des ventes de la production agricole primaire. Les principales augmentations de ventes ont

été enregistrées dans les secteurs des cultures et des porcs. Malgré la hausse affichée en 2004, le niveau des revenus en espèces était légèrement au-dessus de la moyenne quinquennale précédente (1999 à 2003). Le secteur des bovins, qui a également connu une période très difficile en 2004 en raison de la crise de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), a connu une légère diminution par rapport à 2003.

Le montant de liquidités pour les placements ou les retraits a aussi augmenté en 2004, en hausse de 20,5 % par rapport à 2003 pour atteindre 10,0 milliards de dollars. Cependant, il est demeuré de 2,5 % inférieur à la moyenne quinquennale précédente, qui était rabaisée par deux années difficiles en 2002 et 2003.

Les liquidités dont disposaient les producteurs ont augmenté grâce aux emprunts, ayant entraîné une variation nette de la dette en cours qui a atteint 1,8 milliard de dollars en 2004.

Toutes les provinces ont enregistré des hausses de leurs revenus en espèces à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard. Les agriculteurs de l'Île-du-Prince-Édouard ont enregistré une baisse en raison d'une diminution substantielle du prix de la pomme de terre, qui a entraîné une régression de 6,9 % des ventes de la production primaire. L'Alberta a affiché la plus grande augmentation en 2004 après avoir enregistré la baisse la plus importante l'année précédente. Cette province a été le plus durement touchée en 2003 par l'effet combiné de l'ESB et des sécheresses des années précédentes.

Cette série n'inclut pas les données sur l'amortissement qui sont présentées dans la publication *Dépenses d'exploitation agricoles et frais d'amortissement - Statistiques économiques agricoles* (21-012-XIF, gratuite).

**Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0023.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5031.**

La publication *Mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles - Statistiques économiques agricoles, juin 2005*, vol. 4, n° 1 (21-018-XIF, gratuite) est maintenant accessible en ligne. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Agriculture*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marco Morin au (613) 951-2074 ([marco.morin@statcan.ca](mailto:marco.morin@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

---

## **Produits chimiques industriels et résines synthétiques**

Avril 2005

Il est maintenant possible d'obtenir les données d'avril sur les produits chimiques industriels et les résines synthétiques.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0014.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2183.**

Le numéro d'avril 2005 de la publication *Produits chimiques industriels et résines synthétiques*, vol. 48, n° 4 (46-002-XIF, 6 \$ / 51 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais

le 1 866 873-8789 (*manufact@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## **Produits pétroliers raffinés**

Avril 2005 (données provisoires)

Il est maintenant possible de connaître les données sur la production, les stocks et les ventes intérieures de produits pétroliers raffinés pour avril. D'autres données choisies sur ces produits sont également offertes.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2150.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*energ@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Nouveaux produits

**Produits chimiques industriels et résines synthétiques**, avril 2005, vol. 48, n° 4  
Numéro au catalogue : 46-002-XIF (6 \$/51 \$).

**Indices des prix de l'industrie**, avril 2005, vol. 31, n° 4  
Numéro au catalogue : 62-011-XIF (19 \$/175 \$).

**Indices des prix de l'industrie**, avril 2005, vol. 31, n° 4  
Numéro au catalogue : 62-011-XPF (24 \$/233 \$).

**Bilan du secteur agricole - Statistiques économiques agricoles**, juin 2005, vol. 4, n° 1  
Numéro au catalogue : 21-016-XIF  
(gratuit).

**Compte de la valeur ajoutée agricole - Statistiques économiques agricoles**, juin 2005, vol. 4, n° 1  
Numéro au catalogue : 21-017-XIF  
(gratuit).

**Mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles - Statistiques économiques agricoles**, juin 2005, vol. 4, n° 1  
Numéro au catalogue : 21-018-XIF  
(gratuit).

**Juristat**, vol. 25, n° 3  
Numéro au catalogue : 85-002-XIF (9 \$/75 \$).

**Juristat**, vol. 25, n° 3  
Numéro au catalogue : 85-002-XPF (11 \$/100 \$).

**Les maisons d'hébergement au Canada : feuillets d'information pour le Canada, les provinces et les territoires**, 2003-2004  
Numéro au catalogue : 85-404-XIF  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**  
Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-7277**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1 877 287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1 800 700-1033**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Veillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

catalogue 11-001-XIF (anglais) 11-010-150-03004013



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 8 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

---

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les équipements à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

---



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.